



GUIDE DE PLANTATION

A-Z PLANTING GUIDE

Bienvenue dans la première édition du guide de plantation de la ferme Tourne-Sol !

Toutes les cultures sont classées par ordre alphabétique.

Vous pouvez également trouver toutes les cultures divisées par type de culture dans la table des matières.

Cette première édition se concentre sur les éléments de base : quand planter, à quelle fréquence planter, l'espacement des plants.

Vous remarquerez qu'il n'y a pas de pages 5 à 8, elles seront disponibles dans la prochaine édition de ce guide.

Bonne lecture et bon jardinage !

Welcome to the first edition of Tourne-Sol's planting guide!

All the crops are arranged alphabetically.

You can also find all the crops divided by crop type in the table of contents.

This first edition focuses on the basics: when to plant, how often to plant, plant spacing.

You might notice that there are no pages 5 -8. These will be coming in the next edition of this guide.

Happy reading and happy gardening!

Trouvez nos semences

www.fermetournesol.qc.ca

LÉGUMES FEUILLES - LEAF VEGETABLES

AMARANTE P.10
ARROCHE P.12
BETTE-À-CARDE P.15
BROCOLI P.17
CHICORÉE - RADICCHIO P.26
CHOU P.27
ÉPINARD P.34
KALE FRISÉ P.42
LAITUE P.43

MIZUNA P.51
MOUTARDE P.52
QUINOA P.67
RAPINI P.70
ROQUETTE P.71
ROQUETTE SAUVAGE P.72
SCAROLE P.77
TATSOI ARC-EN-CIEL P.80

AMARANTH P.10
ARUGULA (WILD) P.72
ARUGULA P.71
BROCCOLI P.17
CABBAGE P.27
CHARD P.15
CHICORY - RADICCHIO P.26
ESCAROLE P.77
KALE P.42

LETTUCE P.43
MIZUNA P.51
MOUTARDE P.52
ORACH P.12
QUINOA P.67
RAINBOW TATSOI P.80
SPINACH P.34
SPRING RAAB P.70

LÉGUMES RACINES - ROOT VEGETABLES

BETTERAVES P.16
CAROTTE P.20
CÉLERI P.21
FENOUIL P.35
NAVET P.53
NOIX DE CHUFA P.55
OIGNON À BOTTELER P.57

OIGNON P.56
POIREAU P.64
RADIS D'HIVER P.69
RADIS P.68
RUTABAGA P.73

BEETS P.13
CARROT P.18
CELERY P.19
CHUFA NUTS P.55
FENNEL P.34
GREEN ONION P.57

LEEK P.65
ONION P.56
RUTABAGA P.75
SPRING RADISH P.69
TURNIP P.53
WINTER RADISH P.70

LÉGUMES FRUITS/GOUSSES/CÉRÉALES - FRUIT/POD/GRAIN VEGETABLES

AMARANTE P.10
AUBERGINE P.13
CERISE DE TERRE P.25
CONCOMBRE P.29
COURGE P.32
FÈVE DE LIMA P.36
FÈVE DE SOJA P.37
HARICOT D'ESPAGNE P.38
HARICOT GRIMPANT P.39
HARICOT NAIN P.40
LIN P.44
MAÏS P.45
MELON D'EAU P.48

MELON KIWANO P.49
MELON P.47
MELON SOURIS
(CUCAMELON) P.50
OKRA P.58
PIMENT FORT P.63
POIS P.65
POIVRON DOUX P.66
QUINOA P.67
SORGHO P.78
TOMATES P.82
TOMATILLO P.83

AMARANTH P.10
BROOMCORN P.78
CORN P.45
CUCUMBER P.29
EGGPLANT P.13
FLAX P.44
GROUND CHERRY P.25
HOT PEPPERS P.63
JELLY MELON P.49
LIMA BEANS P.36
MELON P.47
MOUSE MELON
(CUCAMELON) P.50
OKRA P.58

PEAS P.65
PEPPERS C. ANNUM P.66
QUINOA P.67
RUNNER BEAN P.38
SNAP BUSH BEANS P.40
SNAP POLE BEANS P.39
SOYA BEAN P.37
SQUASH P.32
TOMATILLO P.83
TOMATOES P.82
WATERMELON P.48

FINES HERBES - HERBS

AGASTACHE P.9
ANETH P.11
BASILIC P.14
CAMOMILLE P.19
CERFEUIL P.24
CIBOULETTE P.28
CORIANDRE P.31

MÉLISSE P.46
ORIGAN P.59
PERSIL P.62
SARIETTE D'ÉTÉ P.74
SAUGE P.75
THYM P.81

ANISE HYSSOP P.9
BASIL P.14
CHAMOMILE P.19
CHERVIL P.24
CHIVES P.28
CILANTRO P.31
DILL P.11

LEMON BALM P.46
OREGANO P.59
PARSLEY P.62
SAGE P.75
SUMMER SAVORY P.74
THYME P.81

FLOWERS - FLEURS

AMARANTE P.10
ANETH P.11
CALENDULE P.18
CÉLOSIE P.22
CENTAURÉE P.23
COQUELICOTS P.30
CYNOGLOSSE P.33
IMMORTELLES P.41
LIN P.44

NIGELLE P.54
PAVOTS P.60
PENSÉE P.61
QUINOA P.67
SCABIEUSE P.76
SORGHO P.78
TABAC P.79
TOURNESOL P.84
ZINNIA P.85

AMARANTH P.10
BROOMCORN P.78
CALENDULA P.18
CELOSIA P.22
CENTAUREA P.23
CORN POPPIES P.30
CYNOGLOSSUM P.33
DILL P.11
FLAX P.44

NIGELLA P.54
PANSIES P.61
POPPIES P.60
QUINOA P.67
SCABIOSA P.76
STRAWFLOWER P.41
SUNFLOWER P.84
TOBACCO P.79
ZINNIA P.85

Agastache

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 6 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez au printemps. Vivace (zone 6). Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 30 cm (12") dans le rang

Récolte: Du début de l'été à l'automne

Anise Hyssop

Plant once

Start indoors 6 weeks before planting

Outdoors: Plant in the spring. Perennial (Zone 6). Frost hardy.

Rows: 30 cm(12") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest: Early summer through fall



Amarante

Plantez une fois

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 30 cm (12") dans le rang

Récolte:

- Verdurettes : Après 35 jours
- Céréales : En automne
- Fleurs : juillet - sept

Amaranth

Plant once

Outdoors: Plant after last frost. Killed by frost

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest:

- Greens: After 35 days
- Grain: In fall
- Flowers: July - Sept



Aneth

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte:

- Fines Herbes : Après 49 jours
- Semences : août - octoobber
- Fleurs : juillet - octobre

Dill

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - July. Frost hardy

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 1 cm (0.5)" in row

Harvest:

- Herb: After 49 days
- Seeds: August - Sept
- Flowers: July - Oct



Arroche

Semez quelques fois

Dehors: Plantez début mai - juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 45cm (18")

Espacement: 30 cm (12") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Orach

Seed a couple times

Indoors:

Outdoors: Plant early-May to July. Frost hardy

Rows: 45 cm (18") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest: July to October



Aubergine

Planter une fois

Démarrer à l'Intérieur 10 semaines avant le dernier gel

Dehors: Planter après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 75 cm (30")

Espacement: 60 cm (24") dans le rang

Récolte: Août - septembre

Eggplant

Plant once

Start indoors 8 weeks before last frost

Outdoors: Plant after last frost

Rows: 75 cm (30") apart

Spacing: 60 cm (24") inrow

Harvest: August - September



Basilic

Plantez quelques fois

Démarrer à l'Intérieur 6 semaines avant le dernier gel

Dehors: Planter après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 30 cm (12") dans le rang

Récolte: juillet - septembre

Basil

Plant a couple times

Start indoors 6 weeks before last frost

Outdoors: Plant after last frost.

Rows:30 cm (12)" apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest: July - September.



Bette à carde

Plantez quelques fois

Dehors: Plantez début mai - juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 60cm (24")

Espacement: 15 cm (6") dans le rang

Récolte: fin juin à octobre

Swiss Chard

Plant a couple times

Outdoors: Plant early-May to July. Frost hardy

Rows: 60 cm (24") apart

Spacing: 15 cm (6") in row

Harvest: End June to October



Betteraves

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - juillet Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 3 cm (1") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Beets

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - July. Frost hardy

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 3 cm (1") in row

Harvest: july-october



Brocoli

Plantez chaque 2-4 semaine

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant de transplanter

Dehors: mai - juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 45cm (18") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Broccoli

Plant every 2-4 weeks

Start indoors 4 weeks before planting

Outdoors: Plant early-May to July. Frost hardy

Rows: 60 cm (24") apart

Spacing: 45 cm (18") in row

Harvest: July to October



Calendule

Planter quelques fois

Dehors: Planter début mai - juin. Tolère le gel

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 5cm (2") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Calendula

Plant a couple times

Outdoors: Plant early May to June. Frost hardy.

Rows :30cm (12") apart

Spacing: 5cm (2") in row

Harvest: July to October



Camomille

Planter une fois

Dehors: Planter en mai. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Chamomile

Plant once per season

Outdoors: Plant in May. Frost hardy

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: . July to October



Carotte

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - juillet. .Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Carrot

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - July. Every 2-4 weeks after last frost. Frost hardy

Rows: 30cm (12") apart

Spacing :1 cm (1/2") in row

Harvest: July to October



Céleri

Planter quelques fois

Démarrer à l'Intérieur 10 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez au début juin - mi juillet

Rangs: espacé 30cm (12")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: Fin juillet - octobre

Celery

Plant a couple of times

Start indoors 10 weeks before planting

Outdoors: Plant in early June to mid July

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: End July to October



Célosie

Planter une fois

Dehors: Semez après le dernier gel.. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: août - septembre

Celosia

Plant once

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows: 30cm (12") apart

Spacing :30cm (12") in row

Harvest: August to September



Centauree

Planter une fois

Dehors: Au printemps. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Centaurea

Plant once

Outdoors: In the spring. Frost hardy

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: July to October



Cerfeuil

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: printemps ou automne. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: début été ou automne

Chervil

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: Spring or Fall. Frost hardy

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: early summer or fall



Cerise de terre

Planter une fois

Démarrer à l'Intérieur 6 semaines avant le dernier gel

Dehors: Après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1.2m (48")

Espacement: 60cm (24") dans le rang

Récolte: août à septembre

Ground Cherry

Plant once

Start indoors 6 weeks before last frost

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows : 1.2m (48") apart

Spacing: 60cm (24"): in row

Harvest: August to Septembre



Chicorée - Radicchio

Planter une fois

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez mi-juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: octobre - novembre

Chicory - Radicchio

Plant once

Start indoors 4 weeks before planting

Outdoors: Plant mid-July. Tolerates frost

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: October - November



Chou

Plantez chaque 2-4 semaine

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant de transplanter

Dehors: du printemps jusqu'à la mi-juillet.

Tolère le gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 45 cm (18") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Cabbage

Plant every 2-4 weeks

Start indoors 4 weeks before planting

Outdoors: spring to mid-July. Tolerates frost.

Rows: 60cm (24") apart

Spacing: 45 cm (18") in row

Harvest: July - October



Ciboulette

Planter une fois

Démarrer à l'Intérieur 8 semaines avant de transplanter

Dehors: au printemps. Vivace (zone 3). Tolère le gel..

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: toute la saison

Chives

Plant once

Start indoors 8 weeks before planting

Outdoors: .in the spring. Perennial (Zone 3).

Frost hardy

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: all season



Concombre

Semez une fois

Dehors: Après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1,5m (60")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: juillet - septembre

Cucumber

Seed once

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows: 1,5m (60") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: July to Septembre



Coquelicots

Semez une fois

Semez quand le sol dégèle. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 1cm (1/2") dans le rang

Récolte: juillet - août

Corn Poppies

Seed once

Outdoors: Seed as soon as the ground thaws.

Frost hardy.

Rows: 30cm (12")

Spacing : 1 cm (1/2") in row

Harvest: July - August



Coriandre

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte:

- Fines Herbes : Après 49 jours
- Semences : août - octobre

Cilantro

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - July. Frost hardy.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest:

- Herb: After 49 days
- Seeds: August - october



Courge

Planter une fois

Dehors: Semez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1,5 m (60")

Espacement: 45cm (18") dans le rang

Récolte: september

Squash

Plant once

Outdoors: Seed after last frost. Killed by frost.

Rows: 1,5 m (60") apart

Spacing: 45 cm (18") in row

Harvest: Septembre



Cynoglosse

Semez une fois

Dehors: Après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 20cm (8") dans le rang

Récolte: août - septembre

Cynoglossum

Seed once

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows: 30cm (12"): apart

Spacing: 20cm (8") in row

Harvest: . august - septembre



Epinard

Semez quelques fois

Dehors: Semez au printemps ou à l'automne.
Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: mai à juin, septembre à novembre

Spinach

Seed a couple times

Outdoors: Seed in spring or fall. Frost hardy.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: May to June, Septembre to
November



Fenouil

Plantez chaque 2-4 semaine

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez du printemps jusqu'au 1 août.

Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 15 cm (6") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Fennel

Plant every 2-4 weeks

Start indoors 4 weeks before planting

Outdoors: Plant from spring until Aug 1st.

Frost hardy.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 15 cm (6") in row

Harvest: July to October



Fève de lima

Semez une fois

Dehors: Semez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 8 cm (3") dans le rang

Récolte: août - septembre

Lima Bean

Seed once

Outdoors: Seed after last frost. Killed by frost.

Rows: 60cm (24") apart

Spacing: 8cm (3") in row

Harvest: August to September



Fève de soja

Semez une fois

Dehors: Après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 60cm (24")

Espacement: 5 cm (2") dans le rang

Récolte: août - septembre

Soya Bean

Seed once

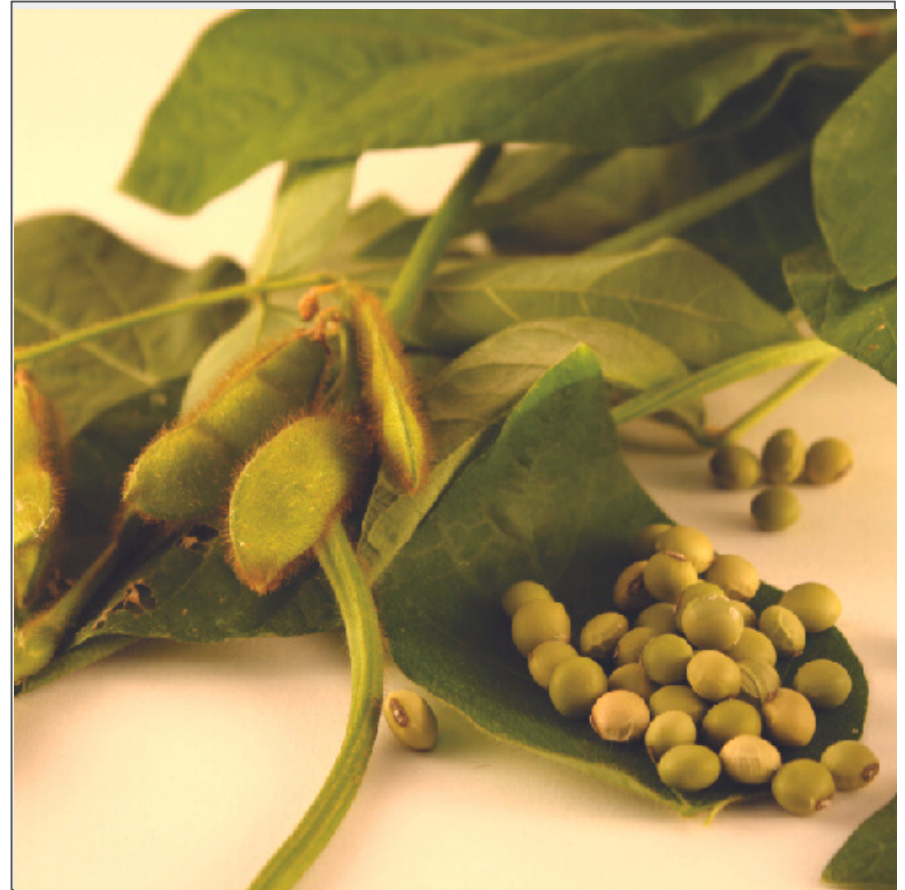
Indoors:

Outdoors: Seed after last frost. Killed by frost.

Rows: 60 cm (24") apart

Spacing: 5 cm (2") in row

Harvest: August to September



Haricot d'Espagne

Semez une fois

Dehors: Après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1.2m (48")

Espacement: 15 cm (6") dans le rang

Récolte: septembre

Runner Bean

Seed once

Outdoors: Seed after last frost. Killed by frost.

Rows: 1.2m (48") apart

Spacing: 15 cm (6") in row

Harvest: September



Haricot Grimpant

Semez une fois

Dehors: Après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1.2m (48")

Espacement: 5 cm (2") dans le rang

Récolte: juillet - septembre

Pole Bean

Seed once

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows: 1.2m (48") apart

Spacing: 5 cm (2") in row

Harvest: July to September



Haricot Nain

Semez chaque 2-4 semaine

Intérieur:

Dehors: juin - juillet. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 5cm (2") dans le rang

Récolte: juillet - septembre

Bush Bean

Seed every 2-4 weeks

Indoors:

Outdoors: June - July. Killed by frost.

Rows: 60cm (24") apart

Spacing: 5cm (2") in row

Harvest: July to September



Immortelles

Plantez une fois

Intérieur: Semer 6 semaines avant la dernière gelée

Dehors: Après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: juillet - septembre

Strawflower

Plant once

Indoors: Start 6 weeks before last frost

Outdoors: .Plant after last frost. Killed by frost.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing:30cm (12") in row

Harvest: July to September



Kale

Semez quelques fois

Dehors: mai - août. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement:30cm (12") dans le rang

Récolte: mai à novembre

Kale

Seed a couple times

Outdoors: May - August. Frost hardy.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing:30cm (12") in row

Harvest: May to November



Laitue

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - août. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement:

- Pomme de laitue: 30cm (12") dans le rang
- Mesclun: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: mai à octobre

Lettuce

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - August. Frost hardy.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing:

- Head Lettuce: 30cm (12") in row
- Mesclun: 1 cm (1/2") in row

Harvest: May to October



Lin

Semez une fois.

Dehors: Semez au printemps. Tolère un peu de gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: juillet - août

Flax

Semez quelques fois

Outdoors: Seed in the spring. Slightly frost hardy

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: July - August



Mais

Semez une fois.

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 15 cm (6") dans le rang

Récolte: août - septembre

Corn

Seed once

Outdoors: Seed after last frost. Killed by frost.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 15 cm (6") in row

Harvest: August - September



Mélisse

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 8 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez après le dernier gel. Vivace (zone 5). Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 45cm (18") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Lemon Balm

Plant once

Start indoors 8 weeks before planting

Outdoors: Plant after last frost. Perennial (Zone 5). Frost hardy.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 45cm (18") in row

Harvest: July to September



Melon

Plantez une fois

Dehors: Semez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1,5m (60")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: août - september

Melon

Semez quelques fois

Outdoors: Seed after last frost. Killed by frost

Rows: 1,5m (60") apart

Spacing :30cm (12") in row

Harvest: August to September



Melon d'eau

Plantez une fois

Dehors: Semez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1,5m (60")

Espacement: 45 cm (18") dans le rang

Récolte: août - september

Watermelon

Plant once

Outdoors: Seed after last frost. Killed by frost

Rows: 1,5m (60") apart

Spacing: 45 cm (18")

Harvest: August to September



Melon kiwano

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1,5m (60")

Espacement: 45cm (18") dans le rang

Récolte: août - september

Jelly Melon

Plant once

Start indoors 4 weeks before last frost

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows: 1,5m (60") apart

Spacing: 45cm (18") in row

Harvest: August to September



Melon souris (Cucamelon)

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1,5m (60")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: août - septembre

Mouse Melon (Cucamelon)

Plant once

Start indoors 4 weeks before last frost

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows: 1,5m (60") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: August to September



Mizuna

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - août. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: mai à octobre

Mizuna

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - August. Frost hardy.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: May to October



Moutarde

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - août. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: mai à octobre

Mustard

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - August. Frost hardy.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: May to October



Navet

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Turnip

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - July. Frost hardy.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: July to October



Nigelle

Semez une fois

Dehors: Semez au printemps. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 15 cm (6") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Nigella

Seed once

Outdoors: Seed in spring. Frost hardy

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 15 cm (6") in row

Harvest: July to October



Noix de chufa

Plantez une fois

Dehors: Trempez dans l'eau pendant 24 heures. Semez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: fin septembre

Chufa Nuts

Plant once

Outdoors: Soak for 24 hours then seed after last frost. Killed by frost.

Rows: 60 cm (24") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest: End September



Oignons

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 8 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez au début mai. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 10cm (4") dans le rang

Récolte: août

Onions

Plant once

Start indoors 8 weeks before last frost

Outdoors: Plant in early May. Frost hardy.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 10 cm (4") apart

Harvest: August



Oignon à botteler

Semez plusieurs fois

Dehors: Plantez début mai. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 10cm (4") dans le rang

Récolte: juillet à novembre

Green Onion

Seed a couple times

Outdoors: Plant beginning of May. Frost hardy

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 10cm (4") in row

Harvest: July to August



Okra

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1.5m (60")

Espacement: 45cm (18") dans le rang

Récolte: juillet à septembre

Okra

Plant once

Start indoors 4 weeks before last frost

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows: 1.5m (60") apart

Spacing: 45cm (18") in row

Harvest: July to September



Origan

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 10 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez au printemps. Vivace (zone 4). Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30cm (12")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Oregano

Plant once

Start indoors 10 weeks before last frost

Outdoors: Plant in the spring. Perennial (Zone 4). Frost hardy.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: July - October



Pavots

Semez une fois

Dehors: Semez quand le sol dégèle. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: juillet

Poppies

Seed once

Outdoors: Seed as soon as the ground thaws.

Frost hardy.

Rows: 30cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: July



Pensées

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 10 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez aussitôt que le sol dégel. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 15 cm (6")

Espacement: 15 cm (6") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Pansies

Plant once

Start indoors 10 weeks before planting

Outdoors: Plant as soon as ground thaws.

Frost hardy.

Rows: 15 cm (6") apart

Spacing: 15 cm (6") in row

Harvest: July - October



Persil

Plantez quelques fois

Démarrer à l'Intérieur 6 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez du printemps jusqu'à la mi-juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Parsley

Plant a couple times

Start indoors 6 weeks before planting

Outdoors: Plant from spring till mid July.

Biennial. Frost hardy.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest: July - October



Piment fort

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 10 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 60cm (24")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: août - septembre

Pepper, Hot

Plant once

Start indoors 10 weeks before last frost

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows: 60cm (24") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: August - September



Poireaux

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 8 semaines avant de transplanter

Dehors: Planter début mai. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacemet: 10 cm (4") dans le rang

Récolte: Septembre à novembre

Leeks

Plant once

Start indoors 8 weeks before planting

Outdoors: Early May. Frost hardy

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 10 cm (4") apart in row

Harvest: September to November



Pois

Plantez une fois

Dehors: Semez quand le sol dégèle. Tolère un peu de gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 8 cm (3") dans le rang

Récolte: juillet

Peas

Plant once

Outdoors: Seed as soon as the ground thaws.

Slightly frost hardy .

Rows: 60 cm (24") apart

Spacing: 8 cm (3") in row

Harvest: june



Poivron Doux

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 8 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 75cm (30")

Espacement: 30cm (12") dans le rang

Récolte: août - septembre

Pepper, Sweet

Plant once

Start indoors 8 weeks before last frost

Outdoors: After last frost. Killed by frost

Rows: 75cm (30") apart

Spacing: 30cm (12") in row

Harvest: August - September



Quinoa

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez au printemps. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 30 cm (12") dans le rang

Récolte:

- verdurettes: juin - septembre
- céréales: août - septembre

Quinoa

Plant once

Start indoors 4 weeks before planting

Outdoors: Plant in spring. Tolerates frost

Rows: 60 cm (24") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest:

- greens: June to September
- grains: August to September



Radis

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - août Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 2 cm (1") dans le rang

Récolte: juin - octobre

Radish

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - August Frost hardy.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 2 cm (1") in row

Harvest: June - October



Radis d'hiver

Semez une fois

Dehors: Semez vers la fin juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 2 cm (1") dans le rang

Récolte: septembre - octobre

Winter Radish

Sow once

Outdoors: Seed near the end of July. Frost hardy.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 2 cm (1") in row

Harvest: September - October



Rapini

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - août. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 15 cm (6") dans le rang

Récolte: juin - octobre

Spring Raab

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - August Frost hardy.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 15 cm (6") in row

Harvest: June - October



Roquette

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - août. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: juin - octobre

Arugula

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - August Frost hardy

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: June - October



Roquette sauvage

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Arugula Wild

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - July. Frost hardy.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: July - October



Rutabaga

Plantez quelques fois

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez mi-juin. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 30 cm (12") dans le rang

Récolte: août - octobre

Rutabaga

Plant a couple times

Start indoors 4 weeks before planting

Outdoors: Plant mid-June. Frost hardy

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest: August - October



Sarriette d'été

Semez quelques fois

Dehors: juin - juillet Tué par le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 15 cm (6") dans le rang

Récolte: juillet - octobre

Summer Savory

Seed a couple times

Outdoors: June - July. Killed by frost.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 15 cm (6") in row

Harvest: July - October



Sauge

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 6 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez au printemps. Vivace (zone 5). Tolère le gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 45 cm (18") le rang

Récolte: juillet - novembre

Sage

Plant once

Start indoors 6 weeks before planting

Outdoors: Plant in the spring. Perennial (Zone 5). Frost hardy.

Rows: 60 cm (24") apart

Spacing: 45 cm (18") in row

Harvest: July - November



Scabieuse

Plantez quelques fois

Démarrer à l'Intérieur 6 semaines avant le dernier gel

La lumière aide la germination.

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 20 cm (8") dans le rang

Récolte: juillet - septembre

Scabiosa

Plant a couple times

Start indoors 6 weeks before last frost

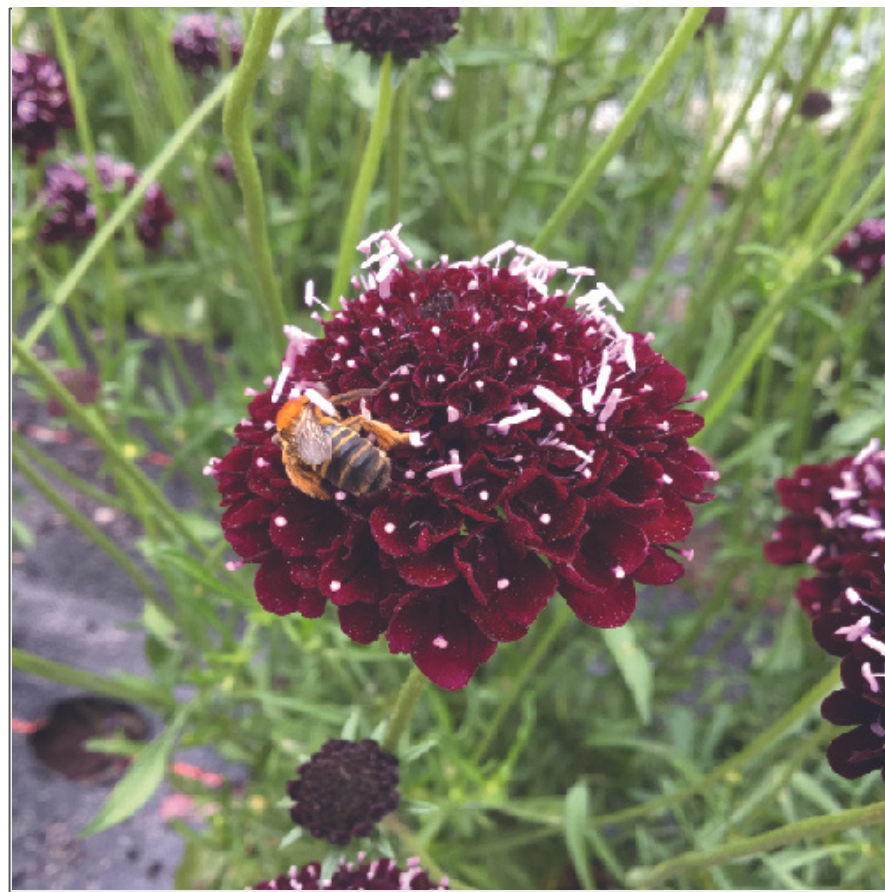
Light helps germination.

Outdoors: after last frost. Killed by frost

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 20 cm (8") in row

Harvest: July - September



Scarole

Plantez quelques fois

Démarrer à l'Intérieur mi-juin

Dehors: Plantez mi-juillet. Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 30 cm (12") dans le rang

Récolte: octobre - novembre

Escarole

Plantez quelques fois

Start indoors in mid-June

Outdoors: Plant in mid-July. Frost hardy

Rows:30 cm (12") apart

Spacing:30 cm (12") in row

Harvest: October - November



Sorgho

Semez une fois

Dehors: Semez au printemps. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 30 cm (12") dans le rang

Récolte: juillet - septembre

Broomcorn

Sow once

Outdoors: after last frost. Killed by frost

Rows: 60 cm (24") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest: July - September



Tabac

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 6 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1.2 m (48")

Espacement: 45 cm (18") dans le rang

Récolte: juillet - septembre

Tobacco

Plant once

Start indoors 6 weeks before last frost

Outdoors: after last frost. Killed by frost

Rows: 1.2 m (48") apart

Spacing: 45 cm (18") in row

Harvest: July - September



Tatsoi Arc-en-ciel

Semez chaque 2-4 semaine

Dehors: mai - août

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 1 cm (1/2") dans le rang

Récolte: mai à octobre

Rainbow Tatsoi

Seed every 2-4 weeks

Outdoors: May - August

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 1 cm (1/2") in row

Harvest: May to October



Thym

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 10 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez au printemps. Vivace (zone 5). Tolère le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 30 cm (12") le rang

Récolte: juillet - novembre

Thyme

Plant once

Start indoors 10 weeks before planting

Outdoors: Plant in the spring. Perennial (Zone 5). Frost hardy.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest: July - November



Tomate

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 6 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1,5m (60")

Espacement: 60cm (24") le rang

Récolte: août - septembre

Tomato

Plant once

Start indoors 6 weeks before last frost

Outdoors: Plant after last frost. Killed by frost.

Rows: 1,5m (60") apart

Spacing: 60cm (24") in row

Harvest: August - September



Tomatillo

Plantez une fois

Démarrer à l'Intérieur 6 semaines avant le dernier gel

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 1,5 m (60")

Espacement: 60 cm (24") dans le rang

Récolte: août - septembre

Tomatillo

Plant once

Start indoors 6 weeks before last frost

Outdoors: Plant after last frost. Killed by frost.

Rows: 1,5 m (60") apart

Spacing: 60 cm (24") inrow

Harvest: August - September



Tournesol

Semez quelques fois

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 60 cm (24")

Espacement: 30 cm (12") dans le rang

Récolte: août - septembre

Sunflower

Seed a couple times

Outdoors: after last frost. Killed by frost

Rows: 60 cm (24") apart

Spacing: 30 cm (12") in row

Harvest: August - September



Zinnia

Plantez quelques fois

Démarrer à l'Intérieur 4 semaines avant de transplanter

Dehors: Plantez après le dernier gel. Tué par le gel.

Rangs: espacé de 30 cm (12")

Espacement: 20 cm (8") dans le rang

Récolte: juillet - septembre

Zinnia

Plant a couple times

Start indoors 4 weeks before planting

Outdoors: after last frost. Killed by frost.

Rows: 30 cm (12") apart

Spacing: 20 cm (8") in row

Harvest: July - September



FERME COOPÉRATIVE
Tourne SOL
CO-OPERATIVE FARM



www.fermetournesol.qc.ca